## 村水桐專醫外科

本醫生創設藥店在云高華廣東街門牌一号由唐山辦到各項生草藥自製膏丹丸散專理跌打刀傷奇難雜症如有病症到來就醫定能應手取效包理全愈倘外埠未便來往可將病源詳述從函寄來弟按症配藥從速付上以新普濟爲此佈

花柳搜毒丸一罇三元
奇驗爛疳生肌散一罇十元
花柳骨痛藥箭一條三十元
双鵝單鵝生藥散一罇二員
內痔解毒丸每料三員
外痔止痛散一料三圓
大便下血生葯一服一員
夜夢遺精生藥一服二員
風濕骨痛生葯一服二元
內傷吐血生葯一服二元
爛脚拔毒生肌〇一兩二元

神效白濁丸一罇三元
日久虛濁丸一罇四元
久年疔毒葯箭每條廿五員
立止牙痛葯水一罇一元
湯火油泡傷藥散一罇五圓
瘡科拔毒生肌〇一兩二圓
風濕〇藥一兩一圓
跌打刀傷〇葯一兩一元
刀傷止痛生肌散一罇二元
加料跌打丸每只一元
（以上〇膏字）

### 〇治愈各症恭頌

旅雲台山趙卓傳生瘰核全愈
台山陳明廣左手因傷發惡全愈
台山馬猷煥右手因傷發惡全愈
台山李　德遠年爛脚症全愈
囉文埠新會沙堆人曾毓光耳底連珠瘡全愈

▼通　信　處▲

〇雲埠瑞芝堂生草藥發行
Suey Gee Tong No. 1 Canton St. Vancouver B. C

---

## 恒恒恒恒照記利

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416　61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自家米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易興　諸君留心焉

▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄺華照謹啓

---

## 云哥　永安藥房　華埠

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

本藥房發售祖國各省正地道藥材參茸玉桂生草葯料馳名膏丹丸散特聘名師加工泡製熟藥貨眞價實童叟無欺貴客光顧毋任歡迎

超等花旗參　鐵精牛汁酒　平沽

▲舖在片打西街門牌三十二號
▲電話（詩糜）二四零四

---

## ▲〇▲大阪商船公司由域多利啓行前往香港西歷日期

萬五千噸　墨市咕丸　十月廿九
萬五千噸　市卡咕丸　十一月十八
二萬噸大　新船呂宋丸　十二月一号
二萬噸重　新船亞思怕丸　十二月六号
二萬噸　新船非洲丸　十二月三十
萬五千噸　加拿大丸　一九二十年元月十一
二萬二噸　新船進水啓行日期後報
萬五千噸　墨市咕丸　正月廿七
萬五千噸　市卡咕丸　二月十号
二萬屯大　新船呂宋丸　二月廿八
二萬屯重　新船亞思怕丸　三月十三

啓者本公司即年再加增二萬二千屯大双機器堅固快捷新大輪船二艘每点鐘平常行十八英海里專接載大艙華人客位由域多利埠往來香港船上地方廣雅大艙客位通爽電燈光輝福食改良茶水豐用凡二萬屯大之新船大艙客每床位特別分派有麥草毡枕頭安枕自然無防暈浪之憂廚房厠所均在大艙內地上落不使跋涉之勞大艙內另間便有三等女客房位船脚均照大艙價收特別相就本公司各船專用華廚招待遠近僑胞榮旋請搭新船回港每逢年尾本公司每船客位派來無多諸君旋港請早出埠先寫船帋先得安穩每因來信所定之船位多有臨期退縮有失忠信隨後寄信定位無效

●加拿大丸西歷十月十七号啓行華人搭客六十二名往香港

〇萬五千大船大艙客位每收五十五元另戰費三元
〇二萬屯大新船大艙位每收五十九元另戰費三元

▲代理處域多利埠華隆號▲
Wa Lung Co. 557 Cormorant St. Victoria B. C.
P. O. Box 373. Telephone 1368.

民國八年　西歷十月　域多利埠華隆黃華譽

---

台山高嶺

## 林棟臣

膏丹丸散

〔通信處〕
LIM DON SUN
547 Carrall St.
Vancouver, B. C.

▲茲將各種葯丸列下

●老年補血丸　●少年養心丸
●消滯思食丸　●最要戒烟丸
●化痰止咳丸

丸散太多不能盡錄倘蒙垂青格外歡迎每打價銀拾元郵費貴客自理

代售處
雲高華林洪
域多利永和泰
北云高華化冷林

---

## ▼〇▲妙製酸菜廣告

啓者本號自製爽口甜酸菜發行壹百磅庄銀六元五毛二百磅庄銀一十二元仰僑商合消此酸菜者函到即附并有電射燈發售

市姊厰同和號啓

Hong Wo Co. P.O. Box 424 Steveston. B. C.

---

## 延年堂新張廣告

# Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E.　Phone Sey. 1291　Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂止字號各家膏丹丸散并自製應效膏丹丸散發客又聘有內外科醫士寓內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病未能親診者請將病源詳述并銀艮新照上列門牌寄來本堂定即按症發藥從速附上現新張伊始貨物極爲鮮明價值額外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青

▲茲將本堂自製丸散列后

▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料六元每兩價銀一元二五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元半料五元五毫每兩價銀一元一五
▲參茸武溪大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀一元貳毫五
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五
▲天王補心丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六毫五
▲祈蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀八毫五
▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四元五每兩價銀九毫五
▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲靈驗化痰順氣止咳丸每服銀二毫五
▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五

容月池先生方脉寓內

---

再啓者本店多開一字號名曰三才號專做龍鳳禮餅與及各色餅食俱全現新張伊始志什揚名其門牌街名相同如蒙各埠僑胞賜顧或寫三才號或寫延年堂均可若有函赤付來取貨定即依命從速付上是荷

## 龍鳳禮（餅）

〔餅色太多〕〔不能盡錄〕

●●●電話（詩麼）壹二九壹

雲高華埠　延年堂　三才號　司理人　盧宗琦　黃順和　同啓

---

## 雲高　聯盛號　華埠

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張爲特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八
▲舖在廣東街對面門牌十七号

何年承接電火水籠並有電火什物發售

---

## 金山大埠　大雅藥房

本藥房通信處
TAI NGAR CO.
P. O. BOX 2448
San Francisco, Cal. U. S. A.

如諸君買藥郵費自理本國一毫五仙外國二毫五仙

### 白佳牙醫生精醫內外全科花柳奇難雜症經驗膏丹丸散佈告

●統治花柳淸毒汁每罇五元　此汁能治一切花柳各症
●採楊梅疔瘡藥油每罇二元　此油能治一切楊梅毒瘡
●經驗白濁珠珀丹每盒三元　此丹能治一切新久白濁
●埋口生肌白葯膏每盒一元　此膏能應一切生肌之用
●靈仙活命癲瘋丹每料八十元　此丹治癲瘋症獨步專方
●龍涎化痰止咳丹每盒三元　此丹能治一切痰積之咳
●神效扯氣斷根丹每盒三元　此丹能治一切新久氣喘
●月府會仙久樂丹每盒三元　此丹能令忍精久戰之妙
●陽臺風流合歡丹每盒三元　此丹能令男女互相鍾情
●情關將軍康强丸每盒三元　此丸能令陽器堅剛强大
●鹿羓益血補腦丸每料十元半料五元　此丸能治一切腦部虛弱
●參茸四鞭補腎丸每料十元半料五元　此丸能治一切腎部虧損

藥品太多未能盡錄諸君需藥請函達定當如命奉上

---

## 鞋靴加多　和源號　雜貨廣告

WO YUEN CO.
Groceries Boots Shoes
133 Pender St. E. Vancouver B. C.

啓者本店一向做鞋靴生意十有餘年現加多雜貨生意一行新辦到祖國蘇杭油糖茶米什貨日用食品京菓海味磁器碗碟各項俱全雜貨新張伊始志在揚名各物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請照上列西字門牌賜來定必揀選靚貨從速付上

●舖在片打街門牌壹百三十三号
●喊線（矢無）五三七七

司理人李濟鈿　濟護　聰衍　崑美　仝啓

---

## ▶軒臣洋服店◀

J. HANSON & CO.
Ladies & Gent's.
Tailors Phone Sey. 7348
273 Hastings St. E.
VANCOUVER, B. C

本店辦到各色時欵線仔絨專做男女西裝而且工作精美包合身材同胞光顧格外歡迎

舖在喜市定東街門牌二百七十三号即皇家大戲園對面是也

司事人林攀洪　周玉堯　啓